

克里夫蘭當代中文學校, 華人之家 伊利華報邀請, 匹茲堡幸福人生講座主講人陳世瑞先生將於 10 月 9 日下午 2:30-4:00, 在 Solon High School 為大家做一個精彩演講, 主題是做一個全 A 的學生和做一個全 A 的家長, 屆時陳先生也會回答您在學習和現實生活難以解決的問題

### 陳世瑞先生講演主題: 做全 A 學生做全 A 家長

1. "A"ccountable - you will be more responsive to your behavior, your language and your mind.
2. "A"cepting - many situations in our life are out of our control and are not perfect. A great person? will know how to accept the change in our environment and be happy all the time.
3. "A"daptable - after you accept the the uncertainty in your life, learn how to cope with the changes.
4. "A"justable - to be adaptable, you need to adjust yourself first. It may be hard, but only those people who can adjust will be success ultimately.
5. "A"ppreciating - You need to thank God routinely for what you have, not to complain what you don't have. You need to learn how to appreciate other people, even you may not like that person. I hope in your next year's summer essay, I will not see the word "hate" any more. An instructor may not be very good, but you still want to appreciate that person who has tried his/her best.

匹茲堡著名的華人企業家和社區活動家陳世瑞先生和夫人王麗華女士這次前來克里夫蘭當代中文學校為與會者做一個精彩講座。講座的主題是“做全 A 學生做全 A 家長”。陳先生是匹茲堡的名人, 他從匹茲堡當地開始進而推廣到俄州多地《幸福人生》講座已經有十五年的歷史, 在各地的華人社區中收到了極好的效果。陳先生知識淵博, 語言幽默, 憑着對社會和生活極強的理解力和洞察力, 在實踐中獲得了廣



### 分享成功經驗 啓發生活智慧

# 陳世瑞先生與您同攀人生高峰

博的智慧和豐富的經驗, 並使得他在事業和生活中都成爲了成功者和強人。他使用講演的方式來和我們各地的華人分享他的成功的經驗和對生活及人生的理解。陳先生的講演深入淺出, 使用生動的比喻講解深奧的人生哲理, 每一次活動都講解不同的主題, 都使得參與者受益非淺, 深受廣大華人的歡迎。相信本次講座陳先生一定會再次爲我們克城的學生和家長帶來有益的啓迪和心靈上的收穫, 幫助他們理解和掌握學習和生活的真諦, 並能正確面對前進道路上遇到的各種困難和問題。

克利夫蘭當代中文學校成立於 1995 年, 當時校址在 Cleveland Clinic, 剛建校的第一個學期, 有學生 55 名, 工作人員及教師十餘人。後來校址遷往 Solon High School, 學生和教師人數逐年增加, 目前已經有三四百名學生, 幾十位教師和工作人员。爲了讓學生更好地瞭解中國文化, 學校在中文課之外, 又開設了各種才藝班, 如舞蹈、繪畫、棋藝、武術、SAT 數學等等, 同時也爲家長們安排了豐富的活動, 如學跳舞打球開講座等。每年春節, 中文學校還組織學生、家長以及社區的文娛愛好者共同籌辦春節聯歡會, 而這個包括表演、聚餐、游藝在內的聯歡會已經成爲大克利夫蘭地區的華人在中國新年期間一項不可缺少的聯誼活動, 成爲本地區華人慶祝中國新年的一部分。

時間: 10 月 9 日 下午 2:30- 4:00Pm  
地點: Solon High School  
地址: 33600 Inwood Road  
Solon Oh 44139  
費用: 免費入場  
查詢電話: 216-324-2959  
歡迎大家踴躍參加!

**利民翻譯公證事務**  
LI-MIN TRANSLATION SERVICE  
英語, 國語, 廣東話, 臺山話

代譯文件; 申辦社安卡, 駕照, 身份證, 勞工卡; 文件譯文專業公信公證; 一般公證  
當一個文件被翻譯成另一種文字, 辦事機構如何確認這個譯文就是被譯的文件呢? 譯文公信公證就爲譯文作鑒證。經過專業鑒證的文件譯文具有專業的公信力, 該文件就會被相信及接納。

CERTIFICATION FOR TRANSLATED DOCUMENTS  
TWO-WAY TRANSLATION in ENGLISH and CHINESE  
(FAX/PHONE) 440-526-8809 (C) 440-391-8562  
E-mail: translation.chan@gmail.com

**汪瑞龍牙醫診所**

25 年以上牙醫臨床經驗  
CASE 大學牙醫學院教授  
CASE 大學醫學院兼任教授

全新設備 全優服務 電話  
信譽至上 價格公道 預約

Tel: 440-446-1819 E-mail: rxw26@case.edu  
330-963-0809 10568 Ravenna Rd., Suite 5, Twinsburg, OH 44087

**第一信用貸款公司**  
First Integrity Financial Services, MB. 802996

- 住屋, 投資, 土地, 建築, 巨額住屋, 低頭款, 等多項貸款
- 免查收入商業貸款, 包括混合式商店, 公寓, 倉庫等貸款
- 以多年專業經驗, 為您爭取最佳貸款方案
- 手續快速簡便, 收費合理, 誠實負責, 信用第一
- 華人貸款公司, 提供中, 英語為您服務, 免費評估分析

貸款額 25 萬元以上, 不收取貸款費用  
提供 10 年期固定利率 4.25%, 15 年期固定利率 4.375%, 和 30 年期固定利率 4.875%  
每天利息都有變動, 歡迎來電查詢

電 郵: tjwang@sbcglobal.net  
免費電話: 877-518-1888  
電話: 440-519-1888  
傳真: 440-519-1898  
手機: 440-708-6888

29500 Aurora Road Suite 14, Solon, OH 44139

**顧記車行**  
B&E AUTO BODY

Tel: 216-283-0988 Fax: 216-283-8889  
地址: 15215 Kinsman Road, Cleveland, OH 44120

● 機械修理 經營範圍  
● 車身修理  
● 二手車買賣  
● 租車服務

**招 聘** 修理技工一名  
營銷人員若幹  
電話: 216-283-0988

**大型倉庫招租**  
\* 70,000 平方英尺面積  
\* 10 座大貨車卸貨碼頭  
\* 交通便利, 2 mile 上 I-480  
\* 代理收發貨業務, 收費合理  
\* 服務從優, 租金從廉  
Call: 216-310-4395  
倉庫地址: 13900 Miles Ave. Cleveland, OH 44105

**黃唯大律師**  
滿足您所有的移民要求

- 成立於 1978 年
- 黃唯律師有 35 年辦案經驗被連選爲全美最佳律師之一并擁有精通各類移民案件的律師團
- 新近被選入俄亥俄州名人堂
- 被選爲全國最具影響力的職業女性之一
- 黃唯律師事務所曾被評爲馬丁德·胡拜爾 (Martindale Hubbell) A-V 級最有實力的移民律師公司, 在全美及國際均享有極高的評價。
- 1998 年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
- 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席

**精辦各類移民:** 國家利益豁免, 杰出人才, 教授及研究人員移民, I 回國豁免, 勞工卡, I 1 跨國經理, B, E, F, H, J, K, O, P, R, V 簽證, 親屬移民, 職業移民, 投資移民, 入籍, 廚師、管家、技工等均可申請綠卡, 超齡, 十年綠卡, 政府庇護, 遞解出境, 上訴, 出庭至聯邦巡回法庭, 監獄保釋等。

**黃唯律師事務所**  
Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law  
中文網 http://www.cimwong.com 英文網 http://www.imwong.com Email wong@imwong.com

黃唯大律師新書英文版《移民之路》, 讀者可享 7 折優待, 免運費, 歡迎致電 216-566-9908 與 Yolanda 小姐聯繫。

**成功的故事**

- 奧巴馬總統姑媽遞解出境案, 2008 年 12 月申請, 2009 年 1 月獲准重審, 2010 年 5 月政府獲准, 獲得美國居留權!
- 巴西胡小姐 公民入籍, 2010 年 3 月申請, 7 月 12 日面試獲准, 當天宣誓入籍。
- 波蘭梭先生 為未婚妻申請未婚簽證, 2010 年 4 月申請, 7 月獲准。
- 天津袁先生 公民配偶申請 I-130, 領館首次面試被拒, 2009 年 5 月重新申請, 2010 年 6 月再度面試, 簽證獲准。
- 加納奧先生 勞工移民第二類, 2010 年 4 月申請 I-140/485, 5 月綠卡獲准。
- 福州張小姐 政府庇護后, 2009 年 7 月轉本事務所申請 10 年豁免綠卡, 2010 年 7 月獲准。
- 韓國李先生 H1B 非移民勞工簽證延期, 2010 年 3 月申請, 7 月獲准。
- 韓國朱先生 2000 年即有遞解令, 2009 年轉本事務所申請開案批准: 據兒童保護法向法院申請綠卡 2010 年 7 月獲准。
- 福州鄭先生 聯合開案 2010 年 7 月申請, 8 月獲准。
- 延平李小姐 宗教庇護出庭被拒, 上訴庭上訴, 2008 年 4 月申請, 2010 年 7 月取回原判, 獲回重審。
- 牙買加史先生 綠卡申請因涉濺刑案收到牙買加拒絕意向書, 2009 年 9 月轉本事務所做回遞補充材料, 2010 年 6 月綠卡獲准。
- 台灣巫先生 公民申請已婚子女, 排期開放, 以 245(O) 申請綠卡, 2010 年 2 月申請, 2010 年 6 月一家三口綠卡獲准。

俄亥俄州克里夫蘭總公司: Suite 1620  
3150 Chester Ave. New York, NY 10013  
MWW Center 電話: 212-226-7011  
Cleveland, Ohio 44114 傳真: 212-226-7708  
電話: 216-566-9908  
中文: 678-378-5438  
212-226-0117  
免費電話: 877-527-5888  
傳真 1: 216-566-1125

喬治亞州亞特蘭大分公司: 5425 Peachtree Pkwy Norcross, GA 30092  
電話: 678-378-5438

密西根州底特律分公司: 11201 Connor Ave. Detroit, MI 48213  
電話: 313-527-9989

伊利諾伊州芝加哥分公司: 電話: 312-463-1899

佛羅里達州邁阿密分公司: 6303 Blue Lagoon Drive, Suite 400, Miami, FL 33126  
邁亞密分公司電話: 866-553-0590

紐約州紐約分公司: 401 Broadway